

Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 5 octobre 2020 à 19 h

Séance diffusée en direct sur le site Internet de l'arrondissement

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 octobre 2020 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbal

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 8 septembre 2020 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Commentaires

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de commentaires du maire et des conseillers.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1208424001

Accorder à Les Excavations Super inc. un contrat pour le projet de construction d'un terrain de basketball au parc Coffee, au montant de 267 829,26 \$, incluant les taxes, et autoriser une dépense totale à cette fin de 286 969,47 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant (7 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-20-AOP-DAI-029.

20.02 Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1205323008

Approuver un projet de bail par lequel la Ville loue de Harvey Wolfe, Mark Shapiro, Barry Shapiro, Stanley Hitzig, 6253652 Canada inc., Katalin Papp et Roy Salomon, représentés par 8794014 Canada inc., pour une durée de 3 ans, à compter du 1^{er} octobre 2020, un immeuble situé au 6650, chemin de la Côte-Saint-Luc, d'une superficie de 9 358 pi², pour les fins d'un centre communautaire, pour les besoins de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour un loyer total de 652 447,63 \$, taxes incluses. Bâtiment 8029.

20.03 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558054

Autoriser la signature d'une convention à intervenir entre l'arrondissement et l'organisme Hapopex et le versement d'une contribution financière de 48 661,77 \$, laquelle correspond aux montants déboursés pour acquitter les frais d'étude de la demande de permis visant la transformation du bâtiment de logements sociaux situé au 2965, rue Goyer.

20.04 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1201351004

Accorder une contribution financière de 10 000 \$, toutes taxes comprises si applicables, à Carrefour Jeunesse Emploi de Côte-des-Neiges pour le projet de réalisation de capsules vidéo autour des actions de solidarité du milieu communautaire de Côte-des-Neiges en temps de pandémie Covid-19. Autoriser la signature d'une convention à cette fin.

20.05 Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1205265006

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 5 050 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
Congrégation Sépharade Beth Hillel Tiferet David 202, rue Finchley Hampstead (Québec) H3X 3A8 a/s M. Moussa Mahchade Président	Pour aider à la réorganisation du club social durant la COVID-19. Pour des prières, des cours de religion et de bible et pour l'aide alimentaire à des familles défavorisées.	TOTAL : 400 \$ Marvin Rotrand 400 \$
Association des résidents de l'HLM Plamondon 6550, avenue Victoria Montréal (Québec) H3W 3G5 a/s Mme Helen E. Andren Présidente	Pour permettre à l'association d'offrir à ses membres des activités socioculturelles. Pour les repas de Noël (en boîtes) pour les locataires à être cueillis ou livrés en raison de la COVID-19.	TOTAL : 350 \$ Marvin Rotrand 350 \$
Les Fondations du Quartier 8357, rue Labarre Montréal (Québec) H4P 0A6 a/s Mme Nancy Baay Sarto Secrétaire	Pour aider à réaliser les activités guidées par les principes fondamentaux de l'égalité, soutien mutuel, solidarité et justice sociale.	TOTAL : 350 \$ Marvin Rotrand 350 \$

<p>Association filipino de l'âge d'or de Montréal et banlieues (FILGA) Filipino Golden Agers of Montreal and Suburbs 1-1637, rue Prieur Est Montréal (Québec) H2C 1M3</p> <p>a/s Mme Lilia Esguerra Présidente</p>	<p>Projet pour les connaissances en informatique.</p> <p>Il est difficile pour les aînés d'apprendre par eux-mêmes comment utiliser des équipements numériques. Les membres de FILGA obtiendront de l'aide de volontaires qui ont la connaissance et la patience pour enseigner étape par étape la technologie numérique aux personnes pour lesquelles cet environnement est inconnu.</p>	<p>TOTAL : 300 \$</p> <p>Marvin Rotrand 200 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>
<p>La Communauté unie de Juifs russophones du Québec United Community of Russian Speaking Jews of Quebec 308, Blue Haven Drive Dollard-des-Ormeaux (Québec) H9R 2K3</p> <p>a/s M. Mark Groysberg Président</p>	<p>Pour la commémoration virtuelle du massacre de Babi Yar, célébration de Chanukah.</p>	<p>TOTAL : 200 \$</p> <p>Marvin Rotrand 200 \$</p>
<p>Association Saint-Vincent et Grenadines de Montréal inc. Case postale 396 Station Snowdon Montréal (Québec) H3X 3T3</p> <p>a/s M. Alfred Dear, président</p>	<p>Pour la brochure commémorant le 41^e anniversaire de l'indépendance de Saint-Vincent et Grenadines et pour communiquer avec tous les membres de l'association.</p>	<p>TOTAL : 450 \$</p> <p>Marvin Rotrand 350 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>
<p>Échecs Filcan et Club Social Filcan Chess & Social Club 335, avenue Lacagé Dorval (Québec) H9S 2M2</p> <p>a/s M. Manny Lagasca, président</p>	<p>Pour soutenir l'organisation de son tournoi d'échecs.</p> <p>Pour aider au financement de la location d'un local pour les jeux d'échecs des enfants et pour l'achat de nouveaux échiquiers et horloges.</p> <p>Pour permettre la réussite d'une fête à la fin de l'année.</p>	<p>TOTAL : 300 \$</p> <p>Marvin Rotrand 300 \$</p>

<p>Association tamoule d'âinés du Québec Tamil Elders <i>Association of Quebec</i> 6767, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 692-2 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s M. Sivananthan Muthuchumar a/s M. Perry Balendra</p>	<p>Pour soutenir les activités culturelles et sociales de l'association.</p>	<p>TOTAL : 300 \$</p> <p>Marvin Rotrand 300 \$</p>
<p>Femmes du monde à Côte-des-Neiges 6767, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 597 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s Mme Patrizia Vinci Coordonnatrice</p>	<p>Pour l'activité « La voix des images ».</p> <p>Séances de groupes pour femmes afin d'échanger autour de différentes thématiques touchant la santé mentale, l'estime de soi; créer des oeuvres artistiques reliées aux thématiques abordées.</p> <p>Afin de développer un réseau de soutien par les pairs.</p> <p>Favoriser l'expression de soi via la création artistique.</p> <p>Documenter la pertinence d'utiliser des techniques artistiques comme intervention.</p>	<p>TOTAL : 800 \$</p> <p>Sue Montgomery 800 \$</p>
<p>Productions Alma Vivia 2370, avenue de Hampton Montréal (Québec) H4A 2K6</p> <p>a/s Mme Nadia Neiaz Directrice artistique</p>	<p>Événements dans les parcs Girouard, Georges-Saint-Pierre, Jean-Brillant, entrée du Centre culturel NDG et Les Habitations Tango pour familles, enfants et personnes vivant avec des handicaps physiques (Habitations Tango).</p> <p>Opéra pop-ups, ce sont 8 représentations d'interventions lyriques en temps de pandémie de COVID-19, dont 6 sur le territoire de l'arrondissement de CDN-NDG.</p> <p>Dans un effort de partager des moments de musique et de répit avec des résidents, ces interventions brèves investissent l'espace public et partagent des moments d'échange avec un public en quête de divertissement, de culture, tout en observant scrupuleusement les directives de la santé publique en termes de distanciation physique.</p>	<p>TOTAL : 1 600 \$</p> <p>Sue Montgomery 400 \$ Peter McQuen 400 \$ Magda Popeanu 400 \$ Christian Arseneault 400 \$</p>

40 – Réglementation

40.01 Ordonnance - Autre sujet

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1207838026

Édicter en vertu du *Règlement sur les tarifs* (RCA19 17328) une ordonnance permettant le patinage libre, à titre gratuit, les fins de semaine, soit les samedis et dimanches à compter du premier samedi suivant l'Action de grâce jusqu'au dernier dimanche de décembre pour les personnes âgées de 18 à 54 ans aux aréna Bill-Durnan et Doug-Harvey, générant ainsi un déficit de recettes pour une valeur estimée à 2 200 \$.

40.02 Ordonnance - Autre sujet

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1205284013

Édicter une ordonnance en vertu de l'article 15 du *Règlement interdisant les graffitis et exigeant que toute propriété soit gardée exempte de graffiti* (RCA11 17196), afin de permettre la création d'une murale sur la façade nord de l'édifice situé au 3410, avenue Benny, autoriser à cette fin une contribution financière non récurrente de 3 500 \$ incluant toutes les taxes si applicables, au Conseil communautaire de Notre-Dame-de-Grâce et approuver la convention de contribution financière.

40.03 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1206954004

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté un règlement sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier 2021 et de déposer le projet de règlement.

40.04 Règlement - Adoption

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558049

Adopter, tel que soumis, un règlement modifiant le *Règlement régissant la démolition des immeubles* (RCA02 17009) afin de mettre à jour les montants d'amende prescrits pour les infractions.

40.05 Urbanisme - Démolition / Transformation

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1203558051

Poursuivre la procédure de demande d'autorisation de démolition pour une demande de certificat d'autorisation de démolition pour une construction accessoire (garage) au 5575, avenue Notre-Dame-de-Grâce, conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-049 du 4 juillet 2020, en remplaçant la possibilité de faire connaître son opposition à la démolition (article 148.0.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, RLRQ, c. A-19.1), par une consultation écrite d'une durée de 15 jours annoncée au préalable par un avis public.

40.06 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1203558057

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du projet particulier PP-73, les travaux d'installation des enseignes commerciales sur l'immeuble situé au 5055, rue Jean-Talon Ouest - dossier relatif à la demande de permis 3002016554.

40.07 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1203558055

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), les travaux visant l'aménagement de 4 bassins de rétention en surface le long du chemin de service, situé au 2450, boulevard Édouard-Montpetit - dossier relatif à la demande de permis d'aménagement paysager 3001811956.

40.08 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1203558056

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), les travaux visant le démantèlement du parapet d'origine pour l'immeuble situé au 5726, rue Sherbrooke Ouest - dossier relatif à la demande de permis 3001948154.

40.09 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558036

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du *Règlement autorisant la démolition, la construction, la transformation et l'occupation des bâtiments pour le collège Notre-Dame situé au 3791, chemin Queen-Mary* (12-059) les travaux visant à réaliser un agrandissement du centre sportif et culturel Sacré-Coeur pour l'immeuble situé au 3791, chemin Queen-Mary-dossier relatif à la demande de permis 3001869794.

40.10 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558037

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à autoriser la démolition de l'ancienne église Saint-Columba et la transformation de la salle paroissiale à des fins d'habitation pour la construction d'un ensemble résidentiel comptant 10 unités d'habitation pour la propriété située au 4020, avenue Hingston en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater la secrétaire d'arrondissement, conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-049 du 4 juillet 2020, pour remplacer l'assemblée publique de consultation prescrite par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 15 jours et en fixer les modalités.

40.11 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558015

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-119 visant à autoriser la démolition du bâtiment existant et la construction d'un projet résidentiel mixte de 12 étages pour la propriété située au 5005, rue Jean-Talon Ouest, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.12 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558052

Donner un avis de motion et adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à autoriser la construction d'un nouvel édicule pour la gare Montréal-Ouest au 7480, rue Sherbrooke Ouest en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater la secrétaire d'arrondissement, conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-049 du 4 juillet 2020, pour remplacer l'assemblée publique de consultation prescrite par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 15 jours et en fixer les modalités.

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204570010

Nommer le maire suppléant du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce pour les mois de novembre 2020 à avril 2021 inclusivement.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1207479006

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous les fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 30 août 2020, ainsi que les dépenses sur carte de crédit des mois de mai, juin et juillet 2020.

61 – Dépôt

61.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1206954005

Déposer l'évolution des dépenses et des revenus projetés pour l'année 2020 en date du 31 août 2020 et l'état comparatif des revenus et des dépenses réels au 31 août 2020 par rapport au 31 août 2019, pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

65 – Avis de motion des conseillers

65.01 Avis de motion des conseillers

CA Bureau des conseillers municipaux - 1203571008

Motion afin d'établir des règles de bon fonctionnement et de communication et d'échange d'information entre les élus de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et la fonction publique de l'arrondissement.